



CLINIC-DESIGN

HANDLEIDING ZIEKENHUISBED

IMPULSE KL-M



Beste klant,

Uw ziekenhuisbed van Malsch care & clinic design[®] is een medisch hulpmiddel met een lange levensduur dat voldoet aan de hoogste veiligheidsnormen en aan de eisen die de dagdagelijkse verzorging in ziekenhuizen op het gebied van functionaliteit stelt.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons en onze producten stelt.

Onze producten zijn vervaardigd van zorgvuldig geselecteerde materialen met behulp van de modernste productietechnieken, waarbij de kwaliteit permanent wordt gecontroleerd.

Als u de gebruiks- en bedieningsinstructies in deze handleiding opvolgt en in acht neemt, voorkomt u ongevallen en behoudt uw ziekenhuisbed zijn hoge gebruikswaarde.

INHOUDSOPGAVE

Productpresentatie	6	Hoogteverstelling	17
Bedoeld gebruik	7	Trendelenburg- /antitrendelenburgpositie	17
Milieuvriendelijk	7	Remmen en rijden	18
Opmerking bij de gebruiksaanwijzing	8	Verwijderbare bedfronten	19
Gebruikte pictogrammen/symbolen	8	Verstelbare beddekken DS	20
Veiligheidsinstructies	9	Verstelbare beddekken GS	22
Technische gegevens	11	Verstelbare beddekken EVGS	24
Typeplaatje	12	Beschrijving van de functies	26
Typeplaatje met UDI	12	IMPULSE KL-M Editie 200-P (Uitvoering voor de psychiatrie)	27
Beschrijving van de functies	14	IMPULSE KL-M Editie 300-P (Uitvoering voor de psychiatrie)	29
IMPULSE KL-M Editie 200-W (uitvoering met houten ombouw)	15	Extra veiligheidsinstructies voor bedden voor de psychiatrische zorg	30
Beschrijving van de functies	16	Verstelbaar beddek DS-P	31
Rugleuning	16	DIN-rail met fixatierail	32
Bovenbeengedeelte	16	Levering en montage	33

Snelle oplossing bij problemen	34
Productveiligheid	35
Reiniging en desinfectie	36
Onderhoud	37
Opslag	37
Garantie en service	38
Klantenservice	38
Conformiteitsverklaring	38
Certificaten	39

PRODUCTPRESENTATIE



IMPULSE KL-M Editie 200-W



IMPULSE KL-M Editie 300-P



IMPULSE KL-M Editie 200-P

BEDOELD GEBRUIK

Ziekenhuisbedden van Malsch GmbH worden gebruikt in ziekenhuizen en medische omgevingen. De bedden zijn uitsluitend bedoeld voor dit gebruik. Het comfort en de functies van de ziekenhuisbedden verlichten de taken van het verzorgend personeel bieden een oplossing voor het in de juiste houding positioneren van en het verlichten van ongemakken bij patiënten die een behandeling in ziekenhuizen of medische instellingen ondergaan.

Als u de ziekenhuisbedden voor andere doeleinden wilt gebruiken, dient u eerst schriftelijke toestemming aan Malsch GmbH te vragen.

Het product moet als arbeids- en hulpmiddel in de verzorging worden gebruikt en is onderworpen aan de voorschriften van de beroepsorganisaties. Volgens de toegepaste normen en voorschriften is het ziekenhuisbed een medisch hulpmiddel. Daarom mag dit product alleen onder medisch toezicht worden gebruikt.

De in deze handleiding beschreven ziekenhuisbedden mogen worden gebruikt voor volwassen patiënten met een lichaamsgewicht van minimaal 40 kg en met een lichaamslengte van minimaal 146 cm. Volgens de norm IEC 60601-2-52:2009/AMD1:2015 mogen de bedden niet worden gebruikt voor patiënten met een lager lichaamsgewicht of een kleinere lichaamslengte, of met een BMI van minder dan 17, omdat er voor deze groep een verhoogd risico op verwondingen bestaat.



Let op! Het gebruik van niet-compatibele beddeken en matrassen kan tot verwondingen leiden doordat lichaamsdelen bekneld raken.

MILIEUVRIENDELIJK

Ziekenhuisbedden van Malsch GmbH zijn vervaardigd volgens de geldende voorschriften met behulp van de modernste technologieën en zijn vrij van schadelijke stoffen. De voor de oppervlakbehandeling gebruikte materialen zijn CFK- en oplosmiddelvrij.

Ziekenhuisbedden die vanwege hun ouderdom of vanwege defecten worden afgedankt, moeten volgens de wettelijke voorschriften voor afvalverwijdering worden afgevoerd.



Let op! Neem bij het afvoeren van metaal, hout en elektrisch afval de regionale voorschriften in acht.

OPMERKING BIJ DE GEBRUIKSAANWIJZING

De volgende informatie en wettelijke voorschriften in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld voor het verzorgend personeel en de personen en medewerkers die verantwoordelijk zijn voor de bediening en de verdere omgang met het ziekenhuisbed.



De handleiding moet op ieder ogenblik voor het personeel toegankelijk zijn om bedieningsfouten te voorkomen en een storingsvrije werking van het bed te waarborgen. Het verzorgend personeel moet over nauwkeurige kennis m.b.t. de bediening van de ziekenhuisbedden beschikken of de nodige instructies over de bediening krijgen voordat de bedden in gebruik worden genomen. De basis hiervoor is het gebruik van de gebruiksaanwijzing.

Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op het ziekenhuisbed IMPULSE KL-M. De afbeeldingen, tabellen en teksten in deze handleiding komen niet volledig overeen met het geleverde bed.



De fabrikant biedt technische opleidingen voor het onderhouden en repareren van de ziekenhuisbedden aan. Dankzij het certificaat dat in het kader van deze opleiding wordt verkregen, mogen de deelnemers nadien zelfstandig technische werkzaamheden aan de bedden uitvoeren.

GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN / SYMBOLLEN

Voor de duidelijkheid gebruiken we op sommige plaatsen pictogrammen in deze handleiding. De betekenis hiervan vindt u hieronder:



Belangrijke opmerking!

Teksten met dit pictogram moeten strikt in acht worden genomen om verwondingen of beschadigingen te voorkomen!



Informatie

Bij dit pictogram wordt informatie vermeld die verband houdt met het huidige onderwerp.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

De volgende veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen om gevaarlijke situaties voor patiënten en verzorgend personeel te voorkomen en schade aan het ziekenhuisbed te vermijden:

- ⚠ Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het ziekenhuisbed in gebruik neemt en volg deze op.
- ⚠ De gegevens op het typeplaatje moeten in acht worden genomen! Meer uitleg over het typeplaatje vindt u op [p.12](#) van deze handleiding.
- ⚠ Indien het bed storingen of gebreken vertoont die personen in gevaar kunnen brengen, mag het bed niet meer worden gebruikt.
- ⚠ Mechanische ziekenhuisbedden mogen alleen worden bediend door geschoold personeel.
- ⚠ Voordat het bed in gebruik wordt genomen, moet de gebruiker controleren of het bed in goede staat verkeert en veilig werkt.
- ⚠ Om te voorkomen dat een patiënt valt als hij of zij in of uit bed stapt, moet de rem van de wielen van het bed altijd worden geactiveerd.
- ⚠ Het bed kan in verschillende posities worden geplaatst. Zorg ervoor dat tijdens het instellen van een positie er zich geen lichaamsdelen of voorwerpen in het instelbereik bevinden.

- ⚠ Alleen het verzorgend personeel mag de beddekken verstellen. Zorg dat de beddekken niet tegen de patiënt kunnen komen tijdens het verstellen van het ligvlak, anders kunnen er lichaamsdelen bekneld raken.
- ⚠ De werking van de beddekken moet dagelijks worden gecontroleerd. De maximale belasting van de beddekken bedraagt 75 kg in verticale richting en 50 kg in horizontale richting.
- ⚠ Bij plaatsing van het ziekenhuisbed in de kamer van de patiënt moeten de veiligheidsafstanden tot de muur, vensterbanken of andere interieurobjecten in acht worden genomen. De veiligheidsafstanden zijn afhankelijk van de uitvoering en het model van het ziekenhuisbed en hebben betrekking op de hoogteverstelling en de draibewegingen van het bed. De minimumafstand bedraagt 30 mm.
- ⚠ Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan door onjuist gebruik van het bed, zoals:
 - gebruik van het bed door personen met een lichaamsgewicht van minder dan 40 kg of een BMI van minder dan 17 of een lichaamslengte van minder dan 146 cm
[p.7](#) *Bedoeld gebruik*
 - verplaatsing van het bed door aan de beddekken te trekken
 - gelijktijdige verstelling van het bed door meerdere personen

- bediening van de functies door patiënten die niet de nodige instructies hebben gekregen
- het bed verplaatsen op een hellende of onverharde ondergrond

⚠ Volgens de norm IEC 60601-2-52:2009/AMD1:2015 moet u er bij het kiezen van de matras erop letten dat de afstand tussen de bovenkant van het ligvlak en de bovenkant van de omhoog geplaatste beddekken minstens 22 cm bedraagt. Bovendien moet de gekozen matras aan de geldende veiligheidsnormen voldoen.

⚠ De handgreep van de bedpapegaai moet om veiligheidsredenen om de 5 jaar volledig worden vervangen.

⚠ De onderdelen van het bedmechanisme mogen in geen geval geblokkeerd worden, omdat dit schade kan veroorzaken.

⚠ De veilige werklast mag niet worden overschreden.

⚠ Permanente bedlegerigheid van immobiele patiënten kan tot doorligwonden of decubitus leiden als er geen andere antidecubitusmiddelen worden gebruikt. De fabrikant van het ziekenhuisbed is in geen geval aansprakelijk hiervoor.

⚠ De correcte uitvoering en de controleerbare documentatie van de door de fabrikant voorgeschreven technische inspecties, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden en de veiligheidstechnische keuringen zijn een absolute voorwaarde voor het behoud van de garantierechten van de koper. Als de exploitant van een medisch hulpmiddel zijn plichten niet nakomt, kan hierdoor risico op schade en ongevallen ont-

staan, waarvoor de fabrikant uitdrukkelijk iedere aansprakelijkheid afwijst.

⚠ Reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd en gedocumenteerd door geschoold personeel.


⚠ Het bed moet in de laagste stand worden gezet, wanneer er geen toezicht is op de patiënt om het risico op verwondingen door uit bed vallen te verminderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Afmetingen [cm]	Ligvlak [cm]	Hoogte-verstelling [cm]	Gewicht	Max. draagvermogen	Anti-/Trendelenburg	Instelhoek bovenbeengedeelte	Instelhoek rugleuning
IMPULSE KL-M Editie 200-W Editie 200-P	100x218	90x200	40 tot 80°	ca. 120 kg	250 kg totaal 185 kg patiënt 20 kg matras 45 kg toebehoren	–	43°	71° / 6 cm Matras-compensatie
IMPULSE KL-M Editie 300 Editie 300-P	100x218	90x200	40 tot 80°	ca. 120 kg	250 kg totaal 185 kg patiënt 20 kg matras 45 kg toebehoren	15° / 16°	43°	71° / 6 cm Matras-compensatie

* gemeten vanaf het frame van het ligvlak

TYPEPLAATJE




1  Malsch GmbH | Rohbergstr. 9 | D-36208 Wildeck
Tel.: +49 (0) 6626 915-100 | bettenmalsch.com







2 REF Hospitalbett IMPULSE KL-M

3 SN 0724 30000 1234567

Made in Germany

Next inspection: 08 / 2025

6  = 250 kg  = 185 kg  = 370 kg


R3.1.3 MD      

4


5

Voorbeeld van een typeplaatje zonder UDI van het ziekenhuisbed IMPULSE KL-M Editie 200




TYPEPLAATJE MET UDI

1  Malsch GmbH | Rohbergstraße 9 | D-36208 Wildeck-Obersuhl
Tel.: +49 (0) 6626 915-100 | info@bettenmalsch.de | bettenmalsch.com

2 REF Hospitalbett IMPULSE KL-M







UDI  7

3 SN (01)4065848000168 8
(21)012104001234567
(240)0320018015121410

6  = 250 kg  = 185 kg  = 370 kg

Made in Germany

Next inspection: 08 / 2025





R3.2.1 MD      

4




5

Het typeplaatje bevindt zich op de dwarsbalk van het ligvlak, rechts aan het hoofdeinde. Plaats het hoofdeinde in de hoogste positie om het typeplaatje te kunnen bekijken.

1. Adres van de fabrikant
2. Naam van het model
3. Serienummer
4. Geeft de volgende technische inspectie na levering aan volgens VDE0751-1
5. Uitleg over de gebruikte tekens op het typeplaatje:

	Symbool voor medisch hulpmiddel
	Conformiteitslabel volgens de verordening medische hulpmiddelen (EU) 2017/745
	'Alleen in droge ruimtes gebruiken'
	'Bedieningsaanwijzing in acht nemen'

6. Uitleg over de gebruikte tekens op het typeplaatje:

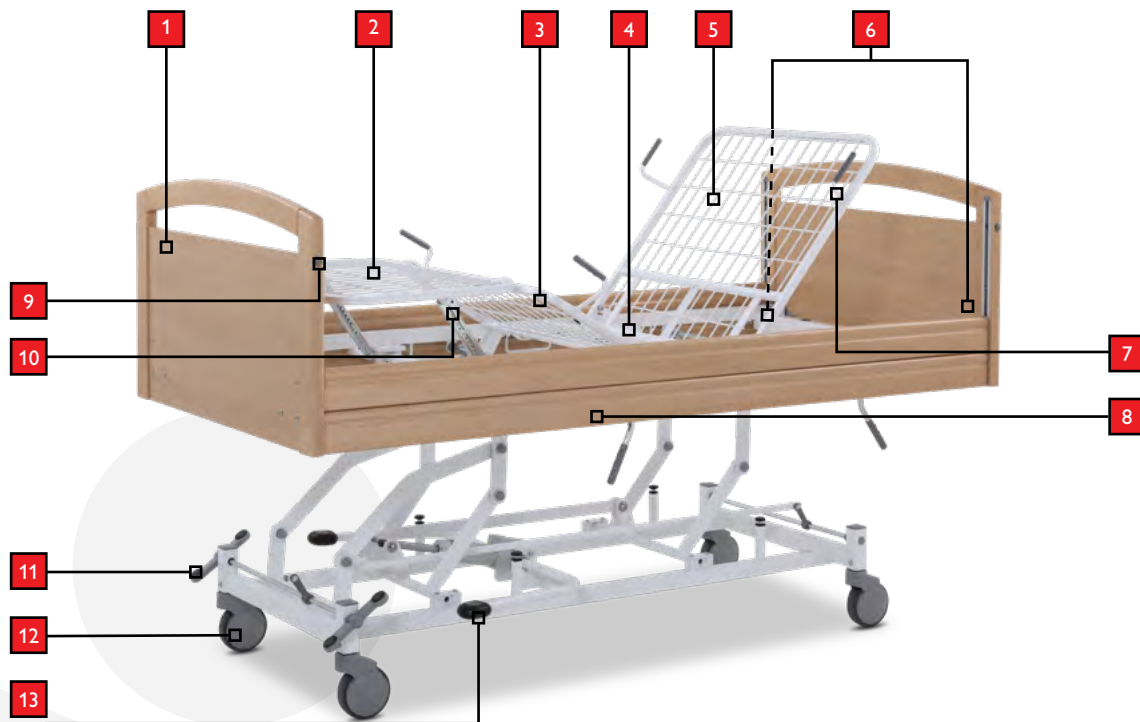
	Veilige werklust
	Maximaal toegestaan gewicht van de patiënt
	Maximaal totaalgewicht van het medisch hulpmiddel incl. patiënt (gewicht van het bed plus veilige werklust)

7. 2D-barcode (GS1 Data Matrix) DI + PI = UDI
8. (DI) Device Identifier
(01) UDI-DI/GTIN

(PI) Production Identifier
(21) Serienummer
(240) Aanvullende productinformatie

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

IMPULSE KL-M Editie 200-W



IMPULSE KL-M Editie 200-W (uitvoering met houten ombouw)

1. Voetbord
2. Verstelbaar onderbeengedeelte
3. Verstelbaar bovenbeengedeelte
4. Vaststaand zitgedeelte
5. Verstelbare rugleuning
6. Uitsparingen voor infuushouder en toebehoren
(4x achterzijde)
7. Matrashouder/hendel
8. Doorlopende bedrekken
9. Ontgrendelingsknop voor doorlopende bedrekken
10. Verstelsysteem onderbeengedeelte
11. Voetpedaal met centrale rem (▼), richtingsvergrendeling
(▲) en vrijloop (—)
12. Enkel wiel 125 mm
13. Voetpedaal voor hydraulische cilinder

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

Rugleuning

De rugleuning kan worden versteld met de hiervoor bedoelde bedieningshendel aan beide zijden onder het frame van het ligvlak.

Tijdens het bedienen van de bedieningshendel moet de op- en neerwaartse beweging van de rugleuning handmatig worden ondersteund en beveiligd door het verzorgend personeel met behulp van de handgreep op de rugleuning.



Let op! Controleer voordat u de hendel bedient of er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen in het instelbereik bevinden. Gevaar voor beknelling! Verminder de druk op de rugleuning tijdens het neerlaten door de handgreep op het frame van het ligvlak te gebruiken.



Let op! De constructie van de rugleuning is ontworpen voor de mechanische belasting die optreedt tijdens het optillen van een liggend persoon met een maximaal gewicht volgens de specificatie op het typeplaatje. Zitten op de rugleuning valt niet onder het bedoeld gebruik en kan leiden tot beschadigingen en verwondingen.

Bovenbeengedeelte

Het bovenbeengedeelte kan worden versteld met de hiervoor bedoelde bedieningshendel aan beide zijden onder het frame van het ligvlak. Om veiligheidsredenen mag deze positie alleen door medisch personeel worden ingesteld.



Het onderbeengedeelte kan door het verzorgend personeel in horizontale stand worden gezet met behulp van een verstelstelsel (benen in gestrekte positie).



Let op! Controleer voordat u de hendel bedient of er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen in het instelbereik bevinden. Gevaar voor beknelling! Gebruik uitsluitend de handgreep op het frame van het ligvlak om druk uit te oefenen op het bovenbeengedeelte.

Hoogteverstelling

De hoogte wordt ingesteld met behulp van een hydraulische cilinder, die wordt bediend met een voetpedaal.

Druk het voetpedaal (afb. A) in om het ligvlak in hoogte te verstellen. Om het ligvlak te laten zakken, haalt u de druk van de hydraulische cilinder door het voetpedaal iets omhoog te duwen (afb. B). Het ligvlak zakt langzaam naar de hoogte om in bed te stappen.



Afb. A



Afb. B



Let op! Zorg ervoor dat de patiënt tijdens het verstellen van de hoogte niet uit het bed kan vallen! Er mogen zich geen vreemde voorwerpen in de buurt van het hefmechanisme bevinden.

Trendelenburg- / antitrendelenburgpositie

De standaarduitvoering van het ziekenhuisbed IMPULSE KL-M Editie 300 heeft een kantelbaar ligvlak.

Het ligvlak moet in de laagste positie staan om de Trendelenburgpositie in te kunnen stellen. Druk daarna het ontgrendelingspedaal in (in het midden onder het voeteinde) (afb. C) zodat het bed kan worden gekanteld. Het verzorgend personeel moet handmatig het ligvlak aan het voeteinde omhoog tillen om het bed te verstellen. We raden aan om de onderkant van het bedframe vast te pakken om het ligvlak op te tillen (afb. D).



Afb. C



Afb. D



Let op! Voordat u de Anti-trendelenburgpositie in combinatie met een uitgeschoven bedverlenging activeert, moet u eerst controleren of er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen onder het voeteinde van het bed bevinden.

Om het bed in de anti-Trendelenburgpositie te kunnen kanten, moet het ligvlak eerst in de hoogste positie worden gezet. (☞ hoogteverstelling – afb. A). Druk daarna het ontgrendelingspedaal in (in het midden onder het voeteinde) (afb. E) zodat het bed kan worden gekanteld. Het verzorgend personeel moet handmatig het ligvlak aan het voeteinde omlaag duwen om het bed te verstellen. (Afb. F)



Afb. E



Afb. F



Let op! Zorg ervoor dat de patiënt tijdens het kanten van het bed niet uit het bed kan vallen! Er mogen zich geen vreemde voorwerpen in de buurt van het hefmechanisme bevinden. De functies mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden bediend. Verkeerde instellingen kunnen blijvende schade toebrengen aan patiënten.

Remmen en rijden

De Edities 300 en 300-P van de IMPULSE KL-M hebben een centrale blokkering van de wielen die mechanisch wordt bediend door een centraal voetpedaal. De voetpedalen bevinden zich aan beide zijden aan het voeteinde van het bed.



De rem van de IMPULSE KL-M 300/300-P heeft 3 verschillende standen:

1. centrale blokkering van de wielen (rood voetpedaal naar beneden)
2. wielen 360° ontgrendeld (voetpedaal horizontaal)
3. richting van 1 wiel geblokkeerd (groen voetpedaal naar beneden)

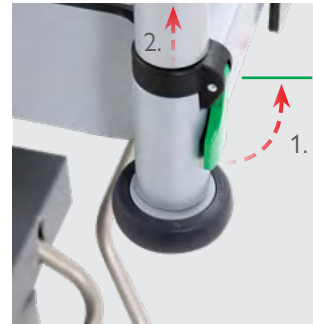


Let op! Het ziekenhuisbed IMPULSE KL-M Editie 300/300-P kan worden verreden met het ligvlak op elke gewenste hoogte. Dit mag alleen in uitzonderlijke gevallen en onder toezicht van het verzorgend personeel gebeuren. Controleer na het transport of de wielen geblokkeerd zijn en of het bed goed op de rem staat. Let op de veiligheid van de patiënten!

Verwijderbare bedfronten

Het ziekenhuisbed IMPULSE KL-M beschikt standaard over bedfronten die zonder gereedschap kunnen worden verwijderd. Met de snelsluiting op de houder op het bedframe (groene hendel) kunnen ze worden ontgrendeld en er in opwaartse richting worden uitgetild.

Dit is niet mogelijk bij de modellen voor de psychiatrie en de uitvoeringen met houten ombouw.



Let op! Controleer of de bedfronten vergrendeld zijn voordat het bed in gebruik wordt genomen.



Let op! Maak de patiënt vast voordat u de bedfronten verwijdert.



Let op! Let er tijdens het inschuiven van de bedfronten op dat er zich geen voorwerpen of lichaamsdelen in de gevarenszone bevinden.

Verstelbare bedhekken DS

Doorlopende bedhekken

In uitgangspositie bevinden de bedhekken zich boven elkaar naast het frame van het ligvlak.

1. Functie 'omhoog plaatsen':

Verplaats het bovenste bedhek aan de groef van het bedhek (B) omhoog totdat de twee vergrendelknoppen (A) hoorbaar vastklikken.



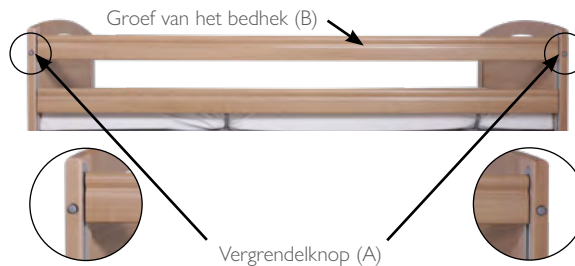
Let op! Controleer of de bedhekken goed vergrendeld zijn door er enkele malen mee te schudden.

2. Functie 'omlaag plaatsen':

Hef het bovenste bedhek iets op aan de groef van het bedhek (B) en houd tegelijkertijd de vergrendelknop (A) ingedrukt. Laat het bedhek langzaam zakken tot de laagste stand. Ga op dezelfde manier te werk aan de andere kant van het bed.



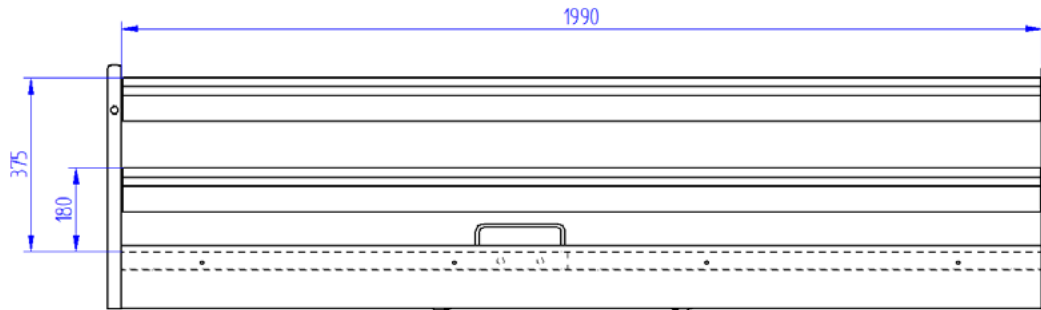
Let op! Zorg ervoor dat tijdens het omhoog en omlaag plaatsen van de bedhekken geen vingers, handen of andere lichaamsdelen tussen de bedhekken en het frame van het ligvlak bekneld raken.



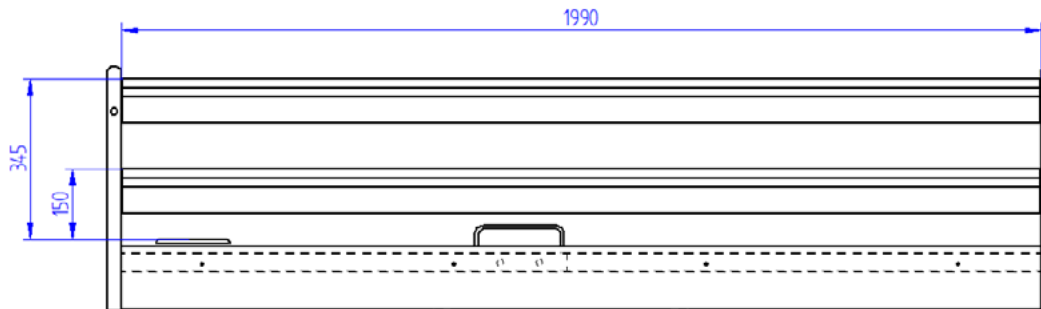
Let op! Voor gedesorïenteerde of ondervoede patiënten raden we u ten eerste aan om de bedbepolstering te gebruiken om beknelling tussen de spijlen van het bedhek en daaruit voortvloeiende verwondingen te voorkomen.

Afmetingen van de DS-bedhekken

Bij gebruik van een ligvlak van ABS/metalen raster



Bij gebruik van een comfort-ligvlak



Verstelbare bedhekken GS

Gedeelde bedhekken

In rustpositie bevinden de bedhekken zich aan de zijkant van het ligvlak en voorkomen zo dat de matras verschuift. (Afb. 1)

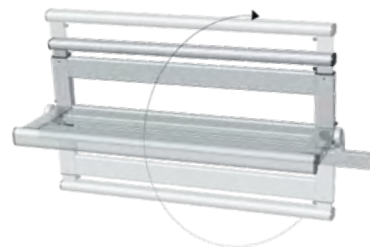
1. De bedhekken kunnen door een draaibeweging omhoog worden geplaatst. In deze middelste positie bieden ze bescherming tegen uit bed vallen en zijn ze geschikt als stabiele sta-op- en mobilisatiehulp voor de patiënten op voorwaarde dat de hekken aan het hoofdeinde zijn opgesteld. (Afb. 2)
2. U kunt het omhoog geplaatste bedhek ontgrendelen en op maximale hoogte plaatsen door op de twee drukstukken op de houders onder de leuning van het bedhek te drukken. Voer de instelling naar maximale telescopische stand altijd met twee handen tegelijkertijd naar boven of naar onder uit om kantelen te voorkomen (Afb. 3). **Gebruik met beleid!**
3. Om de telescopische rail van het bedhek omlaag te doen, gaat u op dezelfde manier te werk als voor het omhoog plaatsen.
4. Om het bedhek weer in rustpositie te plaatsen, drukt u de gemarkeerde grendels op de onderste houder van het bedhek tegelijkertijd naar binnen en zet u de draaibeweging in gang. (Afb. 4)



Let op! Let er bij het omhoog plaatsen van het bedhek en de bedhekverhoging op dat de vergrendeling vastklikt en controleer dit. Gebruik altijd beide handen om het element te verplaatsen!



Afb. 1



Afb. 2



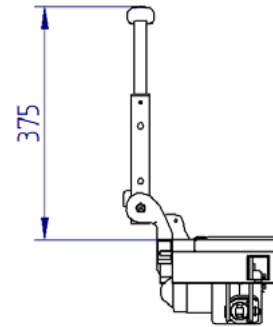
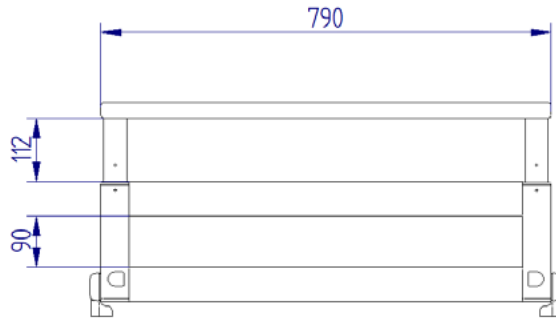
Afb. 3



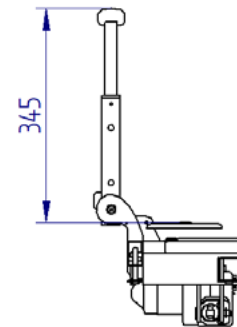
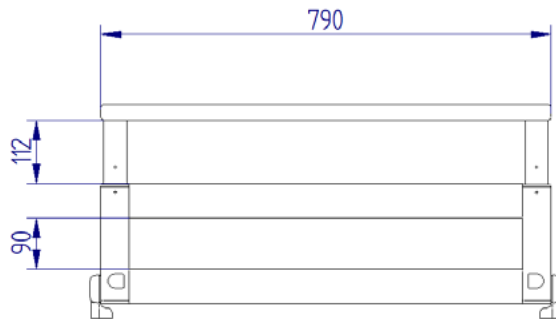
Afb. 4

Afmetingen van de GS-bedhekken

Bij gebruik van een ligvlak van ABS/metalen raster



Bij gebruik van een comfort-ligvlak



Verstelbare bedhekken EVGS

Verticaal verstelbaar, gedeeld bedhek met eenhandige bediening

In rustpositie bevinden de bedhekken zich aan de zijkant van het ligvlak en voorkomen zo dat de matras verschuift.

1. Om de bedhekken omhoog te plaatsen, trekt u ze gelijktijdig omhoog tot ze hoorbaar vastklikken. In deze middelste positie bieden ze bescherming tegen uit bed vallen en zijn ze geschikt als stabiele sta-op- en mobilisatiehulp voor de patiënt op voorwaarde dat de hekken aan het hoofdeinde zijn opgesteld. (Afb. A, 1)
2. Druk op de twee drukstukken onder de leuning van het telescopisch gedeelte om de bedhekverhoging te ontgrendelen en op maximale hoogte te plaatsen. Het is belangrijk dat u deze afstelling met beide handen gelijktijdig naar boven uitvoert (Afb. B, 1/2). Pas op dat u het element niet kantelt. Om de bedhekverhoging in te schuiven, gaat u in omgekeerde volgorde te werk. **Gebruik met beleid!**
3. Om de bedhekken omlaag te doen, trekt u de ontgrendelingshendel met één hand naar voren (Afb. A, 2) en laat u de bedhekken voorzichtig naar ruststand zakken.



Let op! Let er bij het omhoog plaatsen van het bedhek en de bedhekverhoging op dat de vergrendeling vastklikt en controleer dit.

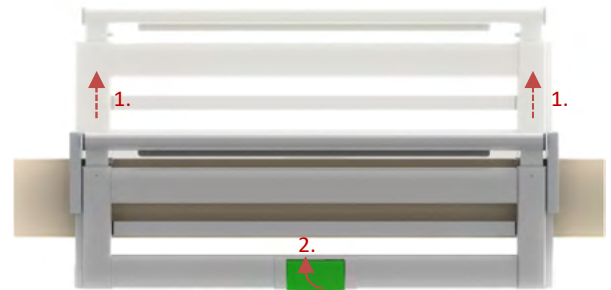


Abb. A

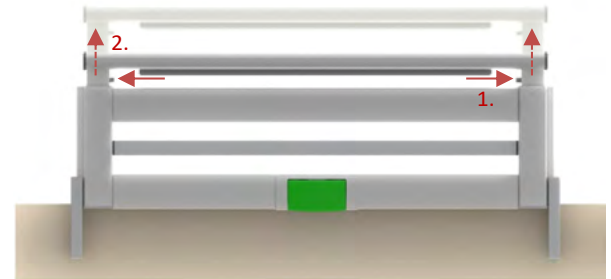
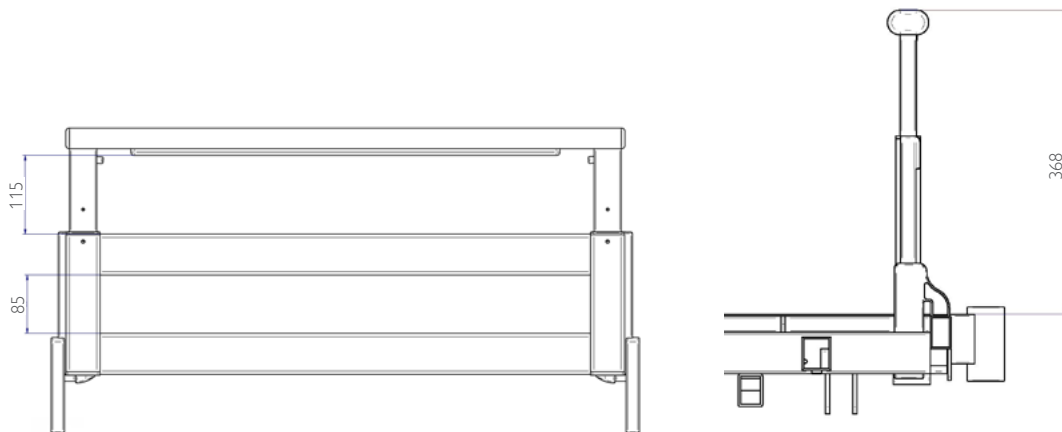


Abb. B

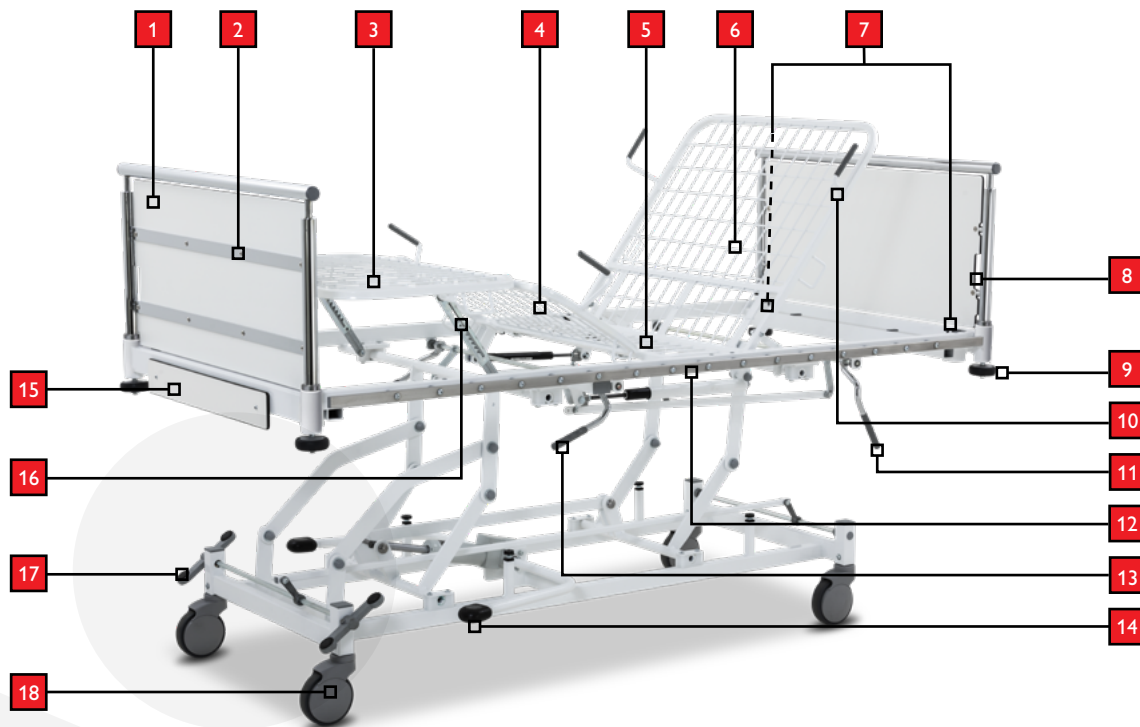
Afmetingen van de VGS-bedhekken

Bij gebruik van een ligvlak van ABS/metalen raster



BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

IMPULSE KL-M Editie 200-P



IMPULSE KL-M Editie 200-P (Uitvoering voor de psychiatrie)

1. Voetbord
2. Versteving van de HPL-panelen om te voorkomen dat ze eruit worden getrapt*
3. Verstelbaar onderbeengedeelte
4. Verstelbaar bovenbeengedeelte
5. Vaststaand zitgedeelte
6. Verstelbare rugleuning
7. Uitsparingen voor infuushouder en toebehoren (4x achterzijde)
8. Uitsparing voor achteraf monteerbaar bedhek*
9. Wandafstandhouder (4x aan de achterzijde)
10. Matrashouder/hendel
11. Bedieningshendel rugleuning
12. DIN-rail met fixatierail
13. Bedieningshendel bovenbeengedeelte
14. Voetpedaal voor hydraulische cilinder
15. Beddengoedhouder*
16. Verstelsysteem onderbeengedeelte
17. Voetpedaal met centrale rem (▼), richtingsvergrendeling (▲) en vrijloop (—)
18. Enkel wiel 125 mm

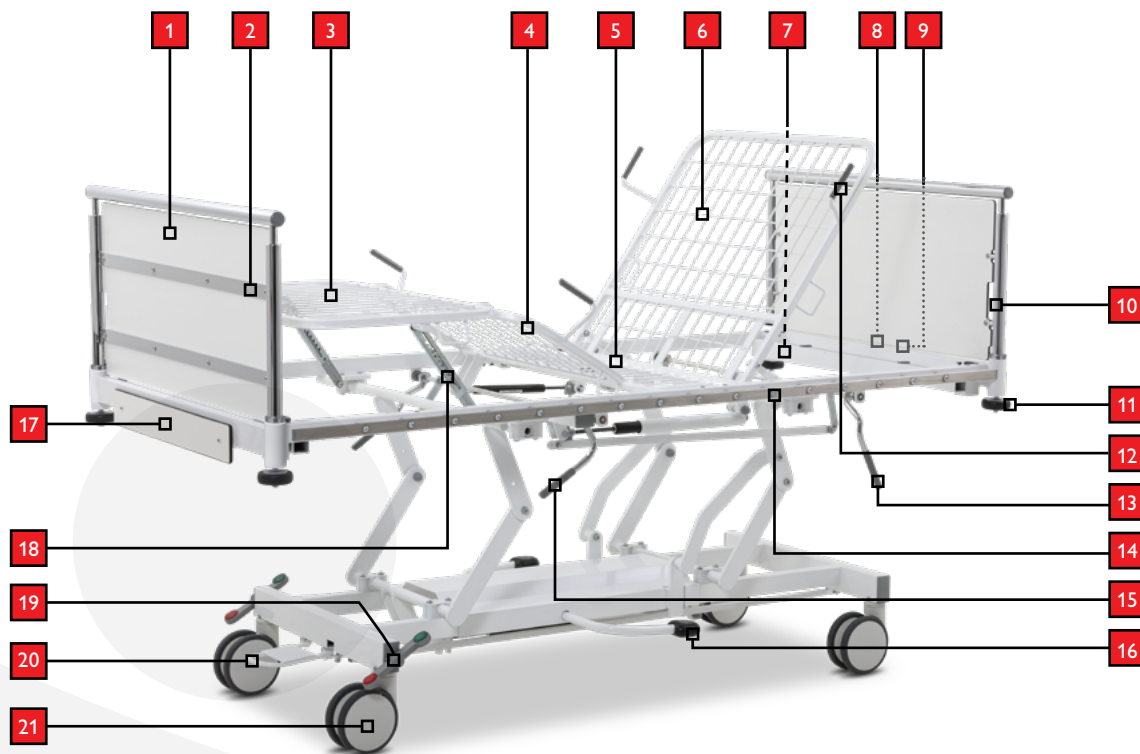
* optionele speciale uitrusting

De leveringsomvang van dit bed wijkt op de volgende punten af van de standaard leveringsomvang omdat het bed is afgestemd op de eisen van de psychiatrie:

- Ligvlakelementen kunnen niet worden verwijderd (gelast)
- Vastgeschroefde, niet-verwijderbare bedfronten met stevig bevestigde HPL-platen zonder openingen in het frame van het bedfront. (Om de bedfronten te verwijderen, moeten de met 2 M8 x 70-bouten bevestigde wandafstandhouders worden losgemaakt en verwijderd. Daarna kan het bedfront er in opwaartse richting worden uitgetild.)
- Met stalen stangen versterkte bedfronten om te voorkomen dat de bedfronten eruit kunnen worden getrapt*
- Uitsparingen in het bedfront voor bevestiging van achteraf monteerbare, doorlopende bedhekken
- Zonder bedhekken
- Achteraf monteerbaar doorlopend bedhekkensysteem met snelsluiting*
- Beddengoedhouder*
- 4 stevig vastgeschroefde wandafstandhouders
- DIN-standaardrail van roestvast staal, aan beide zijden over de lengte van het bed voor het bevestigen van toebehoren en toegestane fixeersystemen
- 2 openingen voor het bevestigen van toebehoren aan het hoofd- en voeteneinde
- Uitsparing voor papegaai aan de buitenzijde aan het hoofdeinde
- Gepoedercoate metalen onderdelen in RAL 9016

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

IMPULSE KL-M Editie 300-P



IMPULSE KL-M Editie 300-P (Uitvoering voor de psychiatrie)

1. Voetbord
2. Versteving van de HPL-panelen om te voorkomen dat ze eruit worden getrapt
3. Verstelbaar onderbeengedeelte
4. Verstelbaar bovenbeengedeelte
5. Vaststaand zitgedeelte
6. Verstelbare rugleuning
7. Uitsparingen voor infuushouder en toebehoren (4x achterzijde)
8. Uitsparing voor papegaai (aan de buitenzijde)
9. Stekker potentiaalvereffening (aan de buitenzijde)
10. Uitsparing voor achteraf monteerbaar bedhek*
11. Wandafstandhouder (4x aan de achterzijde)
12. Matrashouder/hendel
13. Bedieningshendel rugleuning
14. DIN-rail met fixatierail
15. Bedieningshendel bovenbeengedeelte
16. Voetpedaal voor hydraulische cilinder
17. Beddengoedhouder*
18. Verstelsysteem onderbeengedeelte
19. Voetpedaal met centrale rem (▼), richtingsvergrendeling (▲) en vrijloop (—)
20. Voethendel voor het kantelen van het ligvlak
21. Dubbele wielen van 150mm

* optionele speciale uitrusting

De leveringsomvang van dit bed wijkt op de volgende punten af van de standaard leveringsomvang omdat het bed is afgestemd op de eisen van de psychiatrie:

- Ligvlakelementen kunnen niet worden verwijderd (gelast)
- Vastgeschroefde, niet-verwijderbare bedfronten met stevig bevestigde HPL-platen zonder openingen in het frame van het bedfront. (Om de bedfronten te verwijderen, moeten de met 2 M8 x 70-bouten bevestigde wandafstandhouders worden losgemaakt en verwijderd. Daarna kan het bedfront er in opwaartse richting worden uitgetild.)
- Met stalen stangen versterkte bedfronten om te voorkomen dat de bedfronten eruit kunnen worden getrapt*
- Uitsparingen in het bedfront voor bevestiging van achteraf monteerbare, doorlopende bedhekken
- Zonder bedhekken
- Achteraf monteerbaar doorlopend bedhekkensysteem met snelsluiting*
- Beddengoedhouder*
- 4 stevig vastgeschroefde wandafstandhouders
- DIN-standaardrail van roestvast staal, aan beide zijden over de lengte van het bed voor het bevestigen van toebehoren en toegestane fixeersystemen
- 2 openingen voor het bevestigen van toebehoren aan het hoofd- en voeteneinde
- Uitsparing voor papegaai aan de buitenzijde aan het hoofdeinde
- Gepoedercoate metalen onderdelen in RAL 9016

EXTRA VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BEDDEN VOOR DE PSYCHIATRISCHE ZORG

- ⚠️ Wij raden het gebruik van afneembare toebehoren zoals bedpapegaaien, infuusstandaards en toebehoren voor de DIN-standaardrail af. Het is aan het verantwoordelijke personeel om te beslissen over het gebruik van dit type toebehoren na beoordeling van de gezondheid en geestelijke toestand van de patiënt.
- ⚠️ We adviseren geen bedverlenging te gebruiken bij mentaal labiele patiënten.
- ⚠️ We raden sterk aan om bedden die op psychiatrische afdelingen worden gebruikt regelmatig te controleren op beschadigingen. In geval van schade moeten de beschadigde onderdelen onmiddellijk worden vervangen.
- ⚠️ Het bed heeft een elektrisch geleidend wiel. Controleer altijd of het bed geaard is door ervoor te zorgen dat het met een gele stip gemarkeerde wiel contact maakt met de vloer.

Verstelbaar bedhek DS-P

Doorlopend, afneembaar bedhek

Het doorlopende, afneembare bedhek wordt in de uitsparingen aan de zijkant van de bedfronten gehangen en met de excentrische hendels (afb. 2) tegen het frame van het bedfront vastgezet.

1. Functie 'omhoog plaatsen':

trek de bovenste horizontale spijl van het bedhek omhoog (Afb. 3) totdat de vergrendelknop (A) aan beide zijden hoorbaar vastklikt.



Let op! Controleer of de bedhekken goed vergrendeld zijn door er enkele malen mee te schudden.

2. Functie 'omlaag plaatsen':

Til de bovenste horizontale spijl van het bedhek iets op (ontlasten) en trek tegelijkertijd de vergrendelknop (A) uit (Afb. 4). Laat het bedhek langzaam zakken tot de laagste stand.



Let op! Zorg ervoor dat tijdens het omhoog en omlaag plaatsen van de bedhekken geen vingers, handen of andere lichaamsdelen tussen de bedhekken en het frame van het ligvlak bekneld raken.

Voldoet aan de normen:

- DINEN 60601-2-52
- Testkegeltest met 250 N, veiligheidsafstanden < 120 mm, afstand ligvlak tot bovenkant bedhek 340 mm, met 12 cm dikke matras van 200 - 220 mm.

Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



Vergrendelknop (A)



Let op! Voor gedesoriënteerde of ondervoede patiënten raden we u ten eerste aan om de beddepolstering te gebruiken om beknelling tussen de spijlen van het bedhek en daaruit voortvloeiende verwondingen te voorkomen.

DIN-rail met fixatierail

Het ziekenhuisbed voor de psychiatrie IMPULSE Editie 300-P/400-P heeft aan beide zijden een DIN-rail met een fixatierail over de volledige lengte van het bed. De fixatierail is geschikt voor banden tot 89 mm breed.



Let op! Neem altijd de voorschriften inzake vrijheidsbeperkende maatregelen van uw werkplek, het interne protocol inzake vrijheidsbeperkende maatregelen en de actuele wetgeving in uw land in acht! De handleidingen van de fabrikant van de gebruikte fixatiesystemen moeten worden nageleefd.



Let op! Fixatiemiddelen mogen alleen worden gebruikt en toegepast door personen met de vereiste opleiding of kennis en alleen in combinatie met toegestane fixatiesystemen en in overeenstemming met de handleiding van het gebruikte systeem. Houd u strikt aan de wettelijke voorschriften en volg de instructies van de artsen nauwkeurig op! De voorschrijvende arts dient te controleren of de gezondheidstoestand van de patiënt het gebruik van het fixatiesysteem toelaat.



Let op! Verkeerd gebruik van fixatiesystemen kan zware, zelfs dodelijk verwondingen tot gevolg hebben.



Let op! Om ongelukken tijdens het fixeren te voorkomen, moeten de bedhekken worden geplaatst (uitzondering: 5-puntsfixatie). Gebruik bij gedeelde beddekken een beschermer om te voorkomen dat patiënten tussen de hekken door glijden.

LEVERING EN MONTAGE

Ziekenhuisbedden van Malsch GmbH worden meestal volledig gemonteerd geleverd of ter plaatse door monteurs van de fabriek of de distributeur geassembleerd.

Controleer aan de hand van de leveringsdocumenten of de levering compleet is en of de juiste producten zijn geleverd.

Eventuele gebreken of beschadigingen moeten onmiddellijk aan de transporteur en de leverancier worden gemeld en op de leveringsbon worden genoteerd.

Voor de ingebruikname is de ondertekening van de leveringsdocumenten voor beide partijen bindend.

Indien nodig, bijvoorbeeld voor onderhoudsdoeleinden, kunnen eenvoudige montagewerkzaamheden ook door vakbekwame personen worden uitgevoerd.



Let op! Na voltooiing van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de werking van de mechanische installaties worden gecontroleerd.

Montage bedfront / ligvlak

- De bedfronten kunnen zonder gereedschap worden verwijderd – steekverbinding.
- Bedhek en ligvlakbekleding vervangen met geschikte montagehulpmiddelen – functietest uitvoeren!



De fabrikant biedt technische opleidingen voor het onderhouden en repareren van de ziekenhuisbedden aan. Dankzij het certificaat dat in het kader van deze opleiding wordt verkregen, mogen de deelnemers nadien zelfstandig technische werkzaamheden aan de bedden uitvoeren.

SNELLE OPLOSSING BIJ PROBLEMEN

Heffunctie voetpedaal werkt niet	Drukcilinder defect	Vervang de drukcilinder
Hoogteverstelling zeer traag	Hydraulische cilinder defect (olielekkage)	Vervang de hydraulische cilinder
De bedekken kunnen niet meer correct worden ingesteld	Het mechanisme is geblokkeerd of verbogen	Controleer bewegende delen en verwijder vreemde voorwerpen of neem contact op met de klantenservice
Rem van de wielen kan niet geactiveerd worden of de wielen lopen niet	Vreemde voorwerpen in de wielen	Verwijder de vreemde voorwerpen
	Het systeem van de wielen is defect	Neem contact op met de klantenservice

PRODUCTVEILIGHEID

Het product draagt de CE-markering en voldoet daarmee aan de voor het product geldende Duitse en Europese veiligheidsvoorschriften.

Wetten en normen	Titel
VO (EU) 2017/745	Europese verordening betreffende medische hulpmiddelen
MPDG (Medizinproduktegesetz-Durchführungsgesetz)	Duitse uitvoeringswet medische hulpmiddelen
NEN EN ISO 13485	Kwaliteitsmanagement voor medische hulpmiddelen – Eisen voor reguleringsdoeleinden
NEN EN ISO 9001	Kwaliteitsmanagementsystemen
NEN EN ISO 14001	Milieumanagementsystemen
NEN EN ISO 14971	Risicoanalyse voor medische hulpmiddelen
NEN EN IEC 62366	Medische apparatuur – Aanbrengen van bruikbaarheid-engineering aan medische apparatuur
NEN EN ISO 20417	Medische hulpmiddelen – Eisen voor door de fabrikant te verstrekken informatie
NEN EN ISO 15223-1	Symbolen voor de etikettering van medische hulpmiddelen
NEN EN 12182	Technische hulpmiddelen voor mensen met functioneringsproblemen
NEN EN 12530/NEN EN 12531	Transportwielen/transportwielen voor ziekenhuisbedden
DIN 33402-1	Ergonomie – Lichaamsafmetingen van mensen
DIN 68861-1	Meubeloppervlakken – Gedrag bij chemische belasting

REINIGING EN DESINFECTIE

Desinfectie

Het hoog-laagbed moet regelmatig worden gedesinfecteerd en in elk geval voordat er een nieuwe persoon van het bed gebruik maakt. Alle producten die aan NEN EN 12720 voldoen, zijn geschikt voor veegdesinfectie. Het hoog-laagbed mag niet in wasstraten of met waterstralen worden gedesinfecteerd. Alleen desinfectiemiddelen voor het afvegen en desinfecteren van oppervlakken die door het Robert Koch Instituut worden aanbevolen, mogen in de aangegeven concentratie worden gebruikt. Wij nemen geen klachten in behandeling die het gevolg zijn van verkeerd gebruik van desinfectiemiddelen, bijvoorbeeld wanneer handdesinfectiemiddelen zijn gebruikt voor oppervlaktedesinfectie.

De toegepaste desinfectiemiddelen mogen alleen volgens de voorschriften van de fabrikant worden gebruikt.



Let op! Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsen of onderhoudsproducten voor roestvrij staal voor de reiniging. Let bij het gebruik van desinfectiemiddelen op de dosering en de eventuele gevaren in geval van combinatie met andere middelen. Trek de stekker uit het stopcontact en bescherm de aandrijftechniek tegen vocht tijdens het desinfecteren van de ziekenhuisbedden.

ONDERHOUD

De fabrikant is uitsluitend aansprakelijk voor de veiligheid en betrouwbaarheid van het product als het regelmatig wordt onderhouden en volgens de veiligheidsinstructies wordt gebruikt. Als tijdens de onderhoudswerkzaamheden grote gebreken optreden, waardoor een veilige werking van het product niet langer gewaarborgd is, moet het product onmiddellijk buiten dienst worden gesteld. Onderhoudsbeurten moeten minimaal jaarlijks worden uitgevoerd.

De bepalingen van de Wet op de Medische hulpmiddelen en de Exploitantenverordening Medische apparatuur zijn van toepassing



Let op! Gebreken die de correcte werking en de veiligheid van het ziekenhuisbed in gevaar brengen moeten, worden verholpen voordat het bed weer in gebruik wordt genomen en moeten aan de verantwoordelijke personen worden gemeld.

Er mogen alleen originele reserveonderdelen van Malsch GmbH worden gebruikt.

Werkwijze

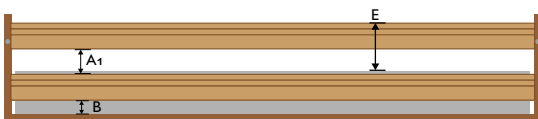
1. Visuele controle

Controleer de gelaste constructies op scheuren in de lasnaden en op plastische vervorming en slijtage. Met gelaste constructies bedoelen we het onderstel en het ligvlak met de beweegbare onderdelen die zich daarin bevinden. Controleer ook of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

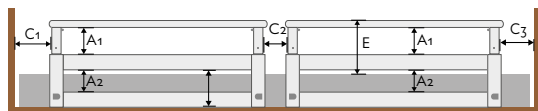
2. Veiligheid en correcte werking van de beddekken controleren

Controleer of de beddekken zonder problemen kunnen worden vastgeklit en of er geen ontoelaatbare slijtage en vervorming zichtbaar is.

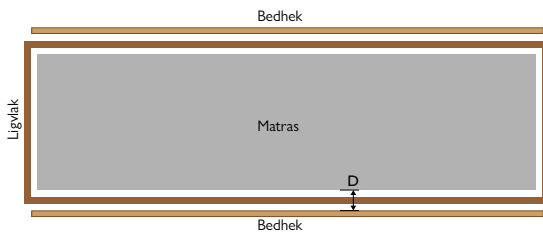
Voor de controle van de veiligheid gebruiken we de afstandseisen die in de IEC 60601-2-52:2009/AMD:2015 staan vermeld. In de volgende afbeelding en tabel vindt u een schematisch overzicht hiervan.



Afb. 1 (afmetingen van een eendelig bedhek)



Afb. 2 (afmetingen van een gedeeld bedhek)







Controleer of de vereiste afstanden ook worden aangehouden wanneer er krachten op de hekken worden uitgeoefend. De afmetingen A en C moeten worden gecontroleerd met een testapparaat dat voldoet aan de norm IEC 60601-2-52:2009/AMD:2015. De testkracht voor afmeting A bedraagt 250 N.

Afmetingen		Eis
A1	Volledig gesloten opening in de beddekken.	< 120 mm
A2	Volledig gesloten opening als gevolg van de plaatsing van de beddekken, de steunen en het ligvlak ten opzichte van elkaar	< 120 mm
B	Afstand tussen het ligvlak en het laagste punt van de beddek aan de buitenkant van de railsteun	< 60 mm
C1	Opening tussen hoofdbord en aangrenzende beddek	< 60 mm
C2	Afstand tussen gesegmenteerde of gedeelde beddekken	< 60 mm of > 318 mm
C3	Afstand tussen beddek en voetbord	< 60 mm of > 318 mm
D	Oppervlak tussen beddek en matras	volgens testomstandigheden Standaard
E	Hoogte van de bovenrand van het beddek tot de bovenrand van de matras, resulterend in de dikte van de gebruikte matras (zonder compressie, zoals gespecificeerd door de fabrikant) voor beddek versie VGS voor beddek versie GS voor beddek versie DS	≥ 220 mm 12 - 16 cm* 12 - 15 cm* 12 - 15 cm*

* geldt alleen voor ligvlak van ABS en metalen raster. Bij gebruik van een comfort-ligvlak is een maximale matrashoogte van 12 cm toegestaan.

OPSLAG

Voer de volgende handelingen uit om ziekenhuisbedden op te slaan.

-  Zet het bed in de laagste stand
-  Verwijder toebehoren zoals de bedlamp, bedpapegaai, enzovoort
-  Dek de ziekenhuisbedden af zodat de bedfronten en het frame niet beschadigd kunnen raken.
-  Schrijf de opslagdatum goed zichtbaar op het bed in verband met de aan te houden onderhoudstermijnen.



Let op! Voor de opslag van de ziekenhuisbedden gelden dezelfde voorwaarden als voor de gebruiksomgeving. (temperatuur, vochtigheid, hitte, enz.).



Let op! Gebruik de transporthulp van de fabrikant om de bedden te transporteren!

GARANTIE EN SERVICE

Het ziekenhuisbed van Malsch GmbH is een hoogwaardig kwaliteitsproduct.

Wij geven een garantie van 24 maanden op onze ziekenhuisbedden, gerekend vanaf de datum van aankoop.

In geval van materiaal- of fabricagefouten wordt het product binnen de garantieperiode gratis vervangen of gerepareerd.

Hiervan uitgesloten zijn storingen, defecten en fouten die te wijten zijn aan een onjuist gebruik of externe factoren.

Onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden zijn van toepassing.




Als u vragen heeft, kunt u ons op de volgende telefoonnummers bereiken:

Klantenservice

Tel: +49 (0) 6626 915-100
Fax: +49 (0) 6626 915-127

info@bettenmalsch.de
bettenmalsch.com

CONFORMITEITSVERKLARING

 	
DE	EN
EU-Konformitätserklärung	EC Declaration of Conformity
nach der Verordnung (EU) 2017/745 des europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte, Anhang IV.	according to Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 concerning medical devices, Annex IV.
Der Hersteller Malsch GmbH Reihegasse 9, 36208 Wildock Tel: +49 (0) 6626 915-100 SRN DE-IP-00005173	The manufacturer Malsch GmbH Reihegasse 9, 36208 Wildock, Germany Phone +49 (0) 6626 915-100 SRN DE-IP-00005173
erklärt in allerer Verantwortung, dass die nachfolgend benannten Produkte den grundlegenden Anforderungen und Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte entsprechen und gemäß der Anhänge II, III und VIII, Regel (1) der Risikoklasse I zugewidmet werden.	declares, under its sole responsibility that the devices named below comply with the essential requirements and provisions of Regulation (EU) 2017/745 for medical devices and are assigned to risk class I in accordance with Annexes II, III and VIII (Rule 1).
Klinikbett IMPULSE KL-M	Hospital bed IMPULSE KL-M
Basis UDI-DI: 406584FMALSCH-PKL-M0008Z	Basis UDI-DI: 406584FMALSCH-PKL-M0008Z
Die beschrifteten Produkte wurden unter Anwendung der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen produziert:	The designated products have been produced in application of the following directives and harmonised standards:
Mechanische Sicherheit: IEC 60601-1-2:2009/A1:2015	Mechanical safety: IEC 60601-1-2:2009/A1:2015
Gebrauchstauglichkeit: IEC 62366-1:2015+COR1:2016	Usability: IEC 62366-1:2015+COR1:2016
Risikomanagement: DIN EN ISO 14971:2022-04	Risk Management: DIN EN ISO 14971:2022-04
Durch die Einhaltung der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 werden die Anforderungen zur Anbringung einer CE-Kennzeichnung erfüllt. Aufgrund der Spezifikation als Medizinprodukte Klasse I werden Produkt und Verpackung spätestens ab Mai 2025 zusätzlich mit einer UDI-Kennzeichnung versehen. Eine Konformität der Produkts- und Entwicklungsdokumentation sowie des QM-Systems wird durch die Zertifizierung nach DIN EN ISO 13485:2021 bestätigt.	By complying with the provisions of Regulation (EU) 2017/745, the requirements for affixing a CE marking are fulfilled. Due to the specification as a medical device class I, the product and packaging will additionally be provided with a UDI marking from May 2025 at the latest. Conformity of the product and development documentation as well as the QM system is confirmed by certification according to DIN EN ISO 13485:2021.
Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des oben genannten Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	In the event of a modification of the above-mentioned product not agreed with us, this declaration loses its validity.
Wildock, den 28.05.2024	 Ralf Malsch Geschäftsführer / CEO / Geschäftsführer
0415/IMPULSBED/PROTOKOLL/DE/EN/2021	

CERTIFICATEN

CERTIFICATE



For a management system as per
**EN ISO 13485:2016/AC:2018,
 EN ISO 13485:2016/A11:2021**

Evidence of conformity has been furnished.



Malsch GmbH
 Robbergstraße 9
 36208 Wildeck - Obersuhl / Germany

Scope - for the European Economic Area:
 Development, manufacturing, distribution and servicing of clinic- and care bed systems, along with related consulting services, particularly in the areas of project planning and outfitting within the medical field.





Dr. M. Pönitz
 Head of Certification body
 Malsch - Obermühl - 36208 Wildeck
 Certification Body of TÜV Hessen



Page 1 of 1
 This certificate applies to the management system of the registered company, including all its departments, divisions, subsidiaries and a relevant entity. The stated validity is limited to the scope of the scope of certification and is subject to the conditions of the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate.



CERTIFICATE

for a management system as per
DIN EN ISO 9001:2015

Evidence of conformity has been furnished.



Malsch GmbH
 Robbergstraße 9
 36208 Wildeck - Obersuhl
 Germany

scope:
 Development, manufacturing and distribution of clinic- and health care bed systems, room furnishing

Certificate registration No. **73 100 1307**
Certificate valid from 2022-10-01 to **2025-09-30**

Audit report No. 4404 1931
First certification 2004-07-21





Dr. M. Pönitz
 Head of Certification body
 Malsch - Obermühl - 36208 Wildeck
 Certification Body of TÜV Hessen



Page 1 of 1
 This certificate applies to the management system of the registered company, including all its departments, divisions, subsidiaries and a relevant entity. The stated validity is limited to the scope of the scope of certification and is subject to the conditions of the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate.



CERTIFICATE

for a management system as per
DIN EN ISO 14001:2015

Evidence of conformity has been furnished.



Malsch GmbH
 Robbergstraße 9
 36208 Wildeck - Obersuhl
 Germany

scope:
 Development, manufacturing and distribution of clinic- and health care bed systems, room furnishing

Certificate registration No. **73 104 1307**
Certificate valid from 2022-10-01 to **2025-09-30**

Audit report No. 4404 1931
First certification 2013-10-01





Dr. M. Pönitz
 Head of Certification body
 Malsch - Obermühl - 36208 Wildeck
 Certification Body of TÜV Hessen



Page 1 of 1
 This certificate applies to the management system of the registered company, including all its departments, divisions, subsidiaries and a relevant entity. The stated validity is limited to the scope of the scope of certification and is subject to the conditions of the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate. The certificate is valid for the period of validity stated on the certificate.

Art.nr: 91300 103302.0.1
NL, versie 10/2024, Rev. 2.0.1
Kleurafwijkingen zijn mogelijk

Onder voorbehoud van technische wijzigingen

Malsch GmbH | Rohbergstraße 9 | 36208 Wildeck-Obersuhl | DUITSLAND
Tel: +49 (0) 6626 915-100 | Fax: +49 (0) 6626 915-116
bettenmalsch.com | info@bettenmalsch.de

